

# АППАРАТУРА СИСТЕМ ПЕРЕДАЧИ С ЧАСТОТНЫМ РАЗДЕЛЕНИЕМ КАНАЛОВ

## Термины и определения

ГОСТ  
22832—77Frequency-division carrier transmission system equipment.  
Terms and definitionsМКС 01.040.33  
33.040.20Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 28 ноября 1977 г. № 2768  
дата введения установлена

01.01.79

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области аппаратуры систем передачи с частотным разделением каналов для проводных и радиорелейных систем передачи прямой видимости, тропосферных радиорелейных, спутниковых систем передачи.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, когда исключена возможность их различного толкования. Когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов. К стандарту дается приложение, содержащее аббревиатуры для использования в схемных обозначениях на чертежах и для обозначений промышленной продукции аппаратуры системы подачи с ЧРК.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым шрифтом, а недопустимые синонимы — курсивом.

| Термин                                                                  | Определение                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Аппаратура системы передачи с частотным разделением каналов</b>   | Совокупность устройств станций системы передачи с частотным разделением каналов |
| Аппаратура системы передачи с ЧРК                                       |                                                                                 |
| D. Trägerfrequenz-Übertragungssystem-Einrichtungen                      |                                                                                 |
| E. Frequency-division carrier transmission system equipment             |                                                                                 |
| F. Équipement des systèmes de transmission par répartition en fréquence |                                                                                 |

| Термин                                                                                                                                                            | Определение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2. Система передачи с частотным разделением каналов</b>                                                                                                        | <p>Система передачи, в которой для передачи сигналов электросвязи по каждому каналу тональной частоты в диапазоне частот линейного тракта отводится определенная полоса частот</p>                                                                                                                                              |
| Система передачи с ЧРК<br>D. TF-Übertragungssystem<br>E. FDM-transmission system<br>F. Systèmes de transmission par répartition en fréquence                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>3. Однополосная система передачи с ЧРК</b>                                                                                                                     | <p>Система передачи с частотным разделением каналов, в которой для передачи сигналов электросвязи в противоположных направлениях используется одна и та же полоса частот</p>                                                                                                                                                    |
| Однополосная система передачи<br>D. Einbandträgerfrequenzsystem<br>E. Single-band transmission system<br>F. Système de transmission à bande unique                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>4. Двухполосная система передачи с ЧРК</b>                                                                                                                     | <p>Система передачи с частотным разделением каналов, в которой для передачи сигналов электросвязи в противоположных направлениях используются две перекрывающиеся полосы частот</p>                                                                                                                                             |
| Двухполосная система передачи<br>D. Zweibandübertragungssystem<br>E. Double-band transmission system<br>F. Système de transmission à deux bandes                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>5. Групповой тракт системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                  | <p>Совокупность технических средств, обеспечивающая передачу сигналов электросвязи в полосе частот нормализованной группы каналов тональной частоты в пределах одной системы передачи с ЧРК.</p>                                                                                                                                |
| Групповой тракт<br>D. TF-Gruppenübertragungsweg<br>E. Path, n-ary group path (primary, secondary, etc)<br>F. Voie de groupe des systèmes de transmission par RF   | <p>Примечание. В зависимости от нормализованной полосы частот групповому тракту может быть присвоено название предгрупповой, первичный, вторичный и т. д.</p>                                                                                                                                                                   |
| <b>6. Канал тональной частоты системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                          | <p>Совокупность технических средств, обеспечивающая передачу сигналов электросвязи в нормализованной эффективно передаваемой полосе частот 300—3400 Гц в системе передачи с ЧРК</p>                                                                                                                                             |
| Канал ТЧ<br>D. TF-Übertragungssystem-Tonfrequenzkanal<br>E. FDM-system Voice Frequency channel<br>F. Voie de fréquence vocale des systèmes de transmission par RF |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>7. Широкополосный канал системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                             | <p>Совокупность технических средств, обеспечивающая передачу сигналов электросвязи в нормализованной полосе частот групповых трактов системы передачи с ЧРК</p>                                                                                                                                                                 |
| Широкополосный канал<br>D. TF-System-Breitbandkanal<br>E. FDM-System Wideband channel<br>F. Voie de transmission à large bande                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>8. Линейный тракт системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                   | <p>Совокупность технических средств, обеспечивающая передачу сигналов электросвязи в пределах одной системы передачи с ЧРК в полосе частот, определяемой номинальным числом каналов тональной частоты данной системы передачи</p>                                                                                               |
| Линейный тракт<br>D. TE-System-Linienzug Leitungsübertragungsweg<br>E. Line path, Line link<br>F. Trajet de transmission                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>9. Предгруппа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b>                                                                                             | <p>Совокупность трех каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК, занимающих в диапазоне передаваемых частот смежные участки шириной по 4 кГц с общей шириной 12 кГц</p>                                                                                                                                                   |
| Предгруппа<br>D. Vorgruppe<br>E. Pregroup<br>F. Prégroupe                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>10. Основная предгруппа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b>                                                                                   | <p>Предгруппа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК, занимающая полосу частот от 12 до 24 кГц с прямым порядком расположения полос частот каналов тональной частоты в полосе частот предгруппы.</p>                                                                                                                  |
| Основная предгруппа<br>D. Grundvorgruppe<br>E. Basic pregroup<br>F. Prégroupe de base                                                                             | <p>Примечание. Порядок расположения полос частот каналов тональной частоты в полосе частот группы называется прямым, если более высокой частоте канала соответствует более высокая частота в полосе частот группы, и инверсным, если более высокой частоте канала соответствует более низкая частота в полосе частот группы</p> |

| Термин                                                                                                                                                                                             | Определение                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11. Первичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Первичная группа<br>D. Primärgruppe<br>E. Group<br>F. Groupe primaire                                              | Совокупность двенадцати каналов тональной частоты системы передачи ЧРК или четырех предгрупп, занимающих в диапазоне частот смежные участки с общей шириной 48 кГц                                                                             |
| <b>12. Основная первичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Основная первичная группа<br>D. Grundprimärgruppe<br>E. Basic group<br>F. Groupe primaire de base         | Первичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК, занимающая полосу частот от 60 до 108 кГц с инверсным порядком расположения полос частот каналов тональной частоты                                                          |
| <b>13. Вторичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Вторичная группа<br>D. Sekundärgruppe<br>E. Supergroup<br>F. Groupe secondaire                                     | Совокупность пяти первичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК, занимающих в диапазоне частот смежные участки с общей шириной 240 кГц                                                                                      |
| <b>14. Основная вторичная группа каналов тональной частоты системы передачи</b><br>Основная вторичная группа<br>D. Grundsekundärgruppe<br>E. Basic supergroup<br>F. Groupe secondaire de base      | Вторичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК, занимающая полосу частот от 312 до 552 кГц с прямым порядком расположения полос частот каналов тональной частоты                                                            |
| <b>15. Третичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Третичная группа<br>D. Tertiärgruppe<br>E. Mastergroup<br>F. Groupe tertiaire                                      | Совокупность пяти вторичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК или трехсот каналов тональной частоты, занимающих в диапазоне частот с общей шириной 1232 кГц смежные участки с интервалами между вторичными группами 8 кГц |
| <b>16. Основная третичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Основная третичная группа<br>D. Grundtertiärgruppe<br>E. Basic mastergroup<br>F. Groupe tertiaire de base | Третичная группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК, занимающая полосу частот от 812 до 2044 кГц с инверсным порядком расположения полос частот каналов тональной частоты                                                        |
| <b>17. Ток управляющей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Ток УЧ<br>D. Steuerstrom<br>E. Control current<br>F. Courant de command                                                    | Ток, частота которого получается путем преобразования частоты задающего генератора и используется для получения несущих и контрольных частот в аппаратуре системы передачи с ЧРК                                                               |
| <b>18. Ток несущей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Ток несущей<br>D. Tragerstrom<br>E. Carrier current<br>F. Courant porteur                                                      | Ток, используемый в преобразователе частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК для переноса спектра сигнала из исходного диапазона частот в требуемый                                                                                           |
| <b>19. Ток контрольной частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Ток КЧ<br>D. Pilot<br>E. Pilot current<br>F. Courant pilote                                                                | Ток, используемый в системе передачи с ЧРК для контроля исправности и для автоматической регулировки усиления линейного или группового тракта.                                                                                                 |
| <b>20. Ток частоты сличения аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Ток ЧС<br>D. Referenzstrom<br>E. Reference current<br>F. Courant de comparaison                                               | Ток, частота которого используется в качестве образцовой при проверке частоты задающих генераторов аппаратуры системы передачи с ЧРК, установленных на различных сетевых узлах в станциях                                                      |

| Термин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Определение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>21. Диаграмма относительных уровней передачи сигнала электросвязи</b><br>Диаграмма уровней<br>D. Übertragungspegeldiagramm<br>E. Transmission level diagram<br>F. Diagramme des niveaux relatifs de transmission                                                                                                                    | График или другие возможные формы изображения, показывающие распределение относительных уровней передачи сигнала электросвязи вдоль тракта или канала                                                                                                                                                                                                  |
| <b>22. План частот линейного тракта системы передачи с ЧРК</b><br>План частот<br>D. Leitungswegfrequenzschema<br>E. Frequency assignment plan<br>F. Plan d'allotissement des fréquences                                                                                                                                                | Диаграмма, изображающая размещение полос частот групп каналов и частот линейного тракта системы передачи с ЧРК                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>23. Аппаратура канального преобразования системы передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура канального преобразования<br>D. Kanalumsetzer-Einrichtungen<br>E. Channel translating equipment<br>F. Equipement de transposition de voie                                                                                                         | Совокупность устройств, обеспечивающих преобразование полос частот двенадцати каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК в полосу частот основной первичной группы и обратное преобразование.<br><br><b>П р и м е ч а н и е.</b> Преобразование может быть одноступенчатым или двухступенчатым с применением подгруппы каналов тональной частоты |
| <b>24. Аппаратура преобразования подгрупп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура преобразования подгрупп<br>D. Vorgruppenumsetzer-Einrichtungen<br>E. Pregroup translating equipment<br>F. Equipement de transposition de pré-groupe                                                                       | Совокупность устройств, обеспечивающих преобразование полос частот четырех основных подгрупп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК в полосу частот основной первичной группы и обратное преобразование                                                                                                                                      |
| <b>25. Аппаратура преобразования первичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура преобразования первичных групп<br>D. Primärgruppen-Umsetzereinrichtungen<br>E. Group translating equipment<br>F. Equipement de transposition de groupe primaire                                                    | Совокупность устройств, обеспечивающих преобразование полос частот пяти основных первичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК в полосу частот основной вторичной группы и обратное преобразование                                                                                                                                  |
| <b>26. Аппаратура преобразования вторичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура преобразования вторичных групп<br>D. Sekundärgruppen-Umsetzereinrichtungen<br>E. Supergroup translating equipment<br>F. Equipement de transposition de groupe secondaire                                           | Совокупность устройств, обеспечивающих преобразование полос частот пяти основных вторичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК в полосу частот основной третичной группы и обратное преобразование                                                                                                                                  |
| <b>27. Аппаратура преобразования третичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура преобразования третичных групп<br>D. Tertiärgruppen-Umsetzer-Einrichtungen<br>E. Mastergroup translating equipment<br>F. Equipement de transposition de groupe tertiaire                                           | Совокупность устройств, обеспечивающих преобразование полос частот основных третичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК в полосу частот группы более высокого порядка и обратное преобразование                                                                                                                                   |
| <b>28. Аппаратура образования первичных (вторичных, третичных) сетевых трактов ЕАСС</b><br>D. Primär-(Sekundär-, Tertiär-) gruppen-Übertragungswegebildung-Einrichtungen<br>E. Group (supergroup, mastergroup) transmission path forming equipment<br>F. Equipement de formation des voies de groupe (primaire, secondaire, tertiaire) | Совокупность устройств, обеспечивающих ввод тока групповой контрольной частоты и защиту его от передаваемого сигнала на входе и подавление тока групповой контрольной частоты на выходе первичного (вторичного, третичного) группового тракта ЕАСС                                                                                                     |

| Термин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Определение                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>29. Аппаратура сопряжения системы передачи с ЧРК</b><br>Apparatur zur Verknüpfung<br>D. Zwischenschalt-Einrichtungen<br>E. FDM-system interface equipment<br>F. Equipement de couplage de système RF                                                                                                                                                                                                            | Совокупность устройств, обеспечивающих для данной системы передачи с ЧРК преобразование и объединение основных групп каналов тональной частоты с целью образования полосы частот линейного тракта и обратное преобразование и разделение |
| <b>30. Аппаратура получения токов управляющих частот</b><br>D. Steuerstromerzeugung-Einrichtungen<br>E. Control current generating equipment<br>F. Equipement générateur des courants de commande                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>31. Аппаратура получения токов несущих частот</b><br>D. Trägerversorgung-Einrichtungen<br>E. Carrier supply equipment<br>F. Equipement générateur des courants porteurs                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>32. Аппаратура получения токов контрольных частот</b><br>D. Pilotfrequenzversorgung-Einrichtungen<br>E. Pilot supply equipment<br>F. Equipement générateur des courants pilotes                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>33. Аппаратура транзита предгрупповых (первичных, вторичных, третичных групповых) трактов</b><br>D. Vorgruppen-(Primär-, Sekundär-, Tertiärgruppen-) Übertragungsweg-Durchgangeinrichtungen<br>E. Pregroup (group, supergroup, mastergroup) through connection equipment<br>F. Equipement de transit de voies de prégroup (group primaire, secondaire, tertiaire)                                               | Совокупность устройств, обеспечивающих соединение одноименных групповых трактов различных систем передачи с ЧРК с подавлением токов, частоты которых лежат вне диапазона частот этих трактов                                             |
| <b>34. Аппаратура формирования предгрупповых (первичных, вторичных, третичных) широкополосных каналов</b><br>D. Vergruppen-(Primär-, Sekundär-, Tertiärgruppen-) Breibandkanalbildung-Einrichtungen<br>E. Pregroup (group, supergroup, mastergroup) wideband channel forming equipment<br>F. Equipement de formation des voies de transmission à large bande (de prégroup, groupe primaire, secondaire, tertiaire) |                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>35. Аппаратура переключений предгрупповых (первичных, вторичных, третичных групповых) трактов</b><br>D. Gruppenübertragungsweg-Schaltanlagen<br>E. Pregroup (group, supergroup, mastergroup) transmission path switching equipment<br>F. Equipement de commutation des voies de prégroup (groupe primaire, secondaire, tertiaire)                                                                               | Совокупность устройств, осуществляющих соединение между различными видами аппаратуры оконечной станции системы передачи с ЧРК с целью обеспечения различных вариантов использования групповых трактов                                    |
| <b>36. Оконечная аппаратура линейного тракта системы передачи с ЧРК</b><br>Оконечная аппаратура линейного тракта<br>D. Leitungsübertragungsweg-Endamteinrichtungen<br>E. Line-frequency transmission path terminal equipment<br>F. Equipement terminal de la bande transmise sur la ligne                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                          |

| Термин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Определение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>37. Усилительный пункт систем передачи с ЧРК</b><br>Усилительный пункт<br>D. Verstärkeramt<br>E. Repeater station<br>F. Station de répéteur                                                                                                                                                                                               | Совокупность усилительных станций одной или нескольких систем передачи с ЧРК, измерительной аппаратуры, кабельных вводов, защитного сооружения — здания, цистерны или контейнера, обеспечивающая усиление сигналов, передаваемых по линейным трактам систем передачи с ЧРК.                                                  |
| <b>38. Аппаратура обслуживаемого усилительного пункта систем передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура ОУП<br>D. Bemannte Verstärkeramt-Einrichtungen<br>E. Attended repeater station equipment<br>F. Equipement des stations de répéteurs surveillées                                                                                                | <p>Примечание. В зависимости от способа обслуживания различают обслуживаемые, полуболируемые и необслуживаемые пункты</p> <p>Совокупность устройств усилительного пункта системы передачи с ЧРК, для которых предусматривается постоянное обслуживание техническим персоналом</p>                                            |
| <b>39. Аппаратура полуболируемого усилительного пункта систем передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура ПОУП<br>D. Halbbemannte Verstärkeramt-Einrichtungen<br>E. Semiattended repeater station equipment<br>F. Equipement des stations de répéteurs demi-surveillées                                                                                 | <p>Совокупность устройств усилительного пункта систем передачи с ЧРК, для которых предусматривается непостоянное обслуживание техническим персоналом</p>                                                                                                                                                                     |
| <b>40. Аппаратура необслуживаемого усилительного пункта систем передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура НУП<br>D. Unbemannte Verstärkeramt-Einrichtungen<br>E. Unattended repeater station equipment<br>F. Equipement des stations de répéteurs non surveillées                                                                                      | <p>Совокупность устройств усилительного пункта систем передачи с ЧРК, работающих без участия технического персонала, но требующих периодического профилактического осмотра, измерений и ремонта</p>                                                                                                                          |
| <b>41. Аппаратура дистанционного электропитания необслуживаемых усилительных станций систем передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура ДП<br>D. Fernspeisungszrichtungen der unbemannten Verstärkerämtern<br>E. Power supply equipment for unattended repeater stations<br>F. Equipement de téléalimentation des stations de répéteurs non surveillées | <p>Совокупность устройств, обеспечивающих электропитание необслуживаемых усилительных станций систем передачи с ЧРК, осуществляемое путем передачи электроэнергии по тем же проводам, по которым проводится передача сигналов электросвязи</p>                                                                               |
| <b>42. Аппаратура выделения первичных (вторичных, третичных) групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК из линейного тракта</b><br>Аппаратура выделения групп<br>D. Gruppenabzweigungs-Einrichtungen<br>E. Group (supergroup, mastergroup) dropping equipment<br>F. Equipement de deviation des groupes de voies                 | <p>Совокупность устройств, обеспечивающих выделение из линейного тракта системы передачи с ЧРК и ввод в линейный тракт одной или нескольких первичных (вторичных, третичных) групп каналов тональной частоты систем передачи с ЧРК и преобразование каждой из этих групп в полосу частот соответствующей основной группы</p> |
| <b>43. Аппаратура телемеханики однородного участка линейного тракта системы передачи с ЧРК</b><br>Аппаратура телемеханики однородного участка<br>D. TF-Grundleitungsabschnitt-Fernwirkleinrichtungen<br>E. Homogeneous section remote control equipment<br>F. Equipement de telesurveillance de section homogène                             | <p>Совокупность устройств, обеспечивающих телеуправление несколькими обслуживаемыми усилительными пунктами систем передачи с ЧРК и телеконтроль их состояния с оконечной станции системы передачи</p>                                                                                                                        |

| Термин                                                                                                                                                                                                   | Определение                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>44. Аппаратура телемеханики усилительных участков линейного тракта системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                         | Совокупность устройств, обеспечивающих телеуправление несколькими необслуживаемыми усилительными пунктами систем передачи с ЧРК и телеконтроль их состояния с обслуживаемого усилительного пункта или оконечной станции, в ведении которых они находятся          |
| Аппаратура телемеханики усилительных участков<br>D. Verstärkerfeld-Fernwirkeinrichtungen<br>E. Repeater section remote control equipment<br>F. Equipement de télésurveillance en section d'amplification |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>45. Аппаратура служебной связи системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                             | Совокупность устройств, обеспечивающих технический персонал оперативной телефонной связью при настройке и обслуживании системы передачи с ЧРК                                                                                                                     |
| Аппаратура СС<br>D. Dienstverkehrseinrichtungen<br>E. Order-wire service equipment<br>F. Equipement du trafic de service                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>46. Усилительный участок линейного тракта системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                  | Часть линейного тракта между двумя соседними усилительными станциями или между оконечной и соседней усилительными станциями одной системы передачи с ЧРК                                                                                                          |
| Усилительный участок<br>D. Verstärkerfeld<br>E. Repeater section<br>F. Section d'amplification                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>47. Однородный участок линейного тракта системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                    | Часть линейного тракта между двумя ближайшими друг к другу станциями системы передачи с ЧРК, в которых линейный тракт разделяется на групповые тракты или каналы тональной частоты                                                                                |
| D. TF-Grundleitungsabschnitt<br>E. Homogeneous section<br>F. Section homogène                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>48. Секция дистанционного электропитания системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                   | Часть линии передачи сигналов электросвязи между двумя ближайшими друг к другу усилительными пунктами систем передачи с ЧРК, содержащими источник дистанционного электропитания                                                                                   |
| Секция дистанционного электропитания<br>D. Fernspeiseabschnitt<br>E. Power feeding section<br>F. Section de telealimentation                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>49. Балансный модулятор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                         | Амплитудный модулятор, обеспечивающий при балансировке подавление тока несущей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК и токов побочных продуктов преобразования вида:                                                                                          |
| Балансный модулятор<br>D. Gegenaktmodulator des TF-Systems<br>E. FDM-transmission system balanced modulator<br>F. Modulateur équilibré des systèmes des transmission par RF                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>50. Двойной балансный модулятор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                 | Балансный модулятор аппаратуры системы передачи с ЧРК, схема которого дополнительно подавляет токи исходного сигнала                                                                                                                                              |
| Двойной балансный модулятор<br>D. Doppelgegentaktmodulator des TF-Systems<br>E. FDM-transmission system double-balanced modulator<br>F. Modulateur double équilibre des systèmes de transmission par RF  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>51. Преобразователь частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                     | Устройство, осуществляющее перенос полосы частот сигнала электросвязи без ее изменения из исходного в заданный диапазон частот и состоящее из амплитудного модулятора и устройств, ограничивающих полосу частот сигнала одной используемой боковой полосой частот |
| Преобразователь частоты<br>D. Frequenzumformer<br>E. Frequency converter<br>F. Convertisseur de fréquence                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Термин                                                                                                | Определение                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>52. Остаточный ток несущей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Остаточный ток несущей | Ток несущей частоты, появляющийся на выходе преобразователя частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК за счет неидеальной балансировки его балансного модулятора и конечного значения затухания на этой частоте в полосе затухания фильтра |
| D. Trägerrest                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Carrier leak                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Résidu du courant porteur                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>53. Задающий генератор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Задающий генератор                 | Автогенератор, обеспечивающий получение э.д.с., частота которой обладает требуемой стабильностью и является исходной для образования токов управляющих, несущих и контрольных частот аппаратуры системы передачи с ЧРК.                    |
| D. Grundgenerator                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. FDM-transmission system master oscillator                                                          |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Oscillateur de base des systèmes de transmission par RF                                            |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>54. Генератор гармоник аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Генератор гармоник                 | Примечание. Задающий генератор должен быть общим для всей аппаратуры системы передачи с ЧРК, установленной на сетевом узле или станции ЕАСС                                                                                                |
| D. Oberwellenerzeuger                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Harmonic oscillator                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Générateur d'harmoniques                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>55. Фильтр нижних частот аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Ндп. <i>Фильтр Д</i>             | Устройство аппаратуры системы передачи с ЧРК, обеспечивающее формирование периодической последовательности импульсов, являющейся источником получения токов с различными частотами, кратными частоте повторения                            |
| D. Tiefpass                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Low-pass filter                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre passe-bas                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>56. Фильтр верхних частот аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Фильтр верхних частот           | Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК, полоса пропускания которого расположена по диапазону частот ниже полосы задерживания.                                                                                                            |
| Ндп. <i>Фильтр К</i>                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Hochpass                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. High-pass filter                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre passe-haut                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>57. Полосовой фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Полосовой фильтр                     | Примечание. Полоса задерживания — полоса частот, в пределах которой затухание фильтра велико и не ниже заданного значения.                                                                                                                 |
| Ндп. <i>Полосный фильтр</i>                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Bandpass                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Bandpass filter                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre passe-bande                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>58. Режекторный фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Режекторный фильтр                 | Полоса пропускания — полоса частот, в пределах которой затухание фильтра мало и не превышает заданного значения                                                                                                                            |
| Ндп. <i>Заградительный фильтр</i>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Bandsperre                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Bandstop filter                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre coup-bande                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>59. Канальный фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Канальный фильтр                     | Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК, полоса задерживания которого расположена по диапазону частот между двумя полосами пропускания                                                                                                    |
| D. Kanalfilter                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Channel filter                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre de voie                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>60. Полосовой фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Полосовой фильтр                     | Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК, полоса пропускания которого расположена по диапазону частот между двумя полосами задерживания                                                                                                    |
| Ндп. <i>Полосный фильтр</i>                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Bandpass                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Bandpass filter                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre passe-bande                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>61. Режекторный фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Режекторный фильтр                 | Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК, полоса задерживания которого расположена по диапазону частот между двумя полосами пропускания                                                                                                    |
| Ндп. <i>Заградительный фильтр</i>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Bandsperre                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Bandstop filter                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre coup-bande                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>62. Канальный фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Канальный фильтр                     | Полосовой фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК, формирующий полосу частот канала тональной частоты, преобразованную в диапазоне более высоких частот, путем подавления всех токов, частоты которых лежат за пределами этой полосы      |
| D. Kanalfilter                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Channel filter                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Filtre de voie                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |

| Термин                                                                                                                                                                                                                                                          | Определение                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>60. Транзитный фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                                                                  | <p>Полосовой фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК, ограничивающий при соединении одноименных групповых трактов полосу частот группового тракта путем подавления всех токов, частоты которых лежат за пределами полосы тракта</p> |
| <p>Транзитный фильтр<br/>D. Durchschaltfilter<br/>E. Through filter<br/>F. Filtre de transfert</p>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>61. Фильтр дистанционного электропитания аппаратуры систем передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                                                | <p>Фильтр аппаратуры систем передачи с частотным разделением каналов, обеспечивающий разделение (объединение) токов сигналов электросвязи и тока дистанционного электропитания</p>                                                   |
| <p>Фильтр дистанционного электропитания<br/>D. Fernspeisungsweiche<br/>E. Power feeding filter<br/>F. Filtre de téléalimentation</p>                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>62. Направляющие фильтры аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                                                               | <p>Фильтры, осуществляющие разделение направлений передачи сигналов электросвязи в одной двухполосной системе передачи с ЧРК</p>                                                                                                     |
| <p>Направляющие фильтры<br/>D. Frequenzweiche<br/>E. Directional filters<br/>F. Filtres directionnels</p>                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>63. Линейные фильтры аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                                                                   | <p>Фильтры, включаемые на входе линии и осуществляющие разделение диапазонов частот системы передачи с ЧРК, работающих по одной и той же цепи</p>                                                                                    |
| <p>Линейные фильтры<br/>D. Leitungsfiler<br/>E. Line filters<br/>F. Filtres de ligne</p>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>64. Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                                    | <p>Корректор, компенсирующий отклонение частотной или переходной характеристики тракта канала или устройства аппаратуры системы передачи с ЧРК от заданного вида этой характеристики</p>                                             |
| <p>Корректор<br/>Ндп. <i>Выравниватель</i><br/>D. Frequenzgang-Entzerrer<br/>E. Frequency response equalizer<br/>F. Correcteur de réponse en fréquence (transitoire)</p>                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>65. Корректор амплитудно-частотной характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                                      | <p>Корректор, компенсирующий искажения амплитудно-частотной характеристики устройства аппаратуры системы передачи с ЧРК</p>                                                                                                          |
| <p>Корректор АЧХ<br/>D. Amplitudenfrequenzcharakteristik-Entzerrer<br/>E. Amplitude-frequency response equalizer<br/>F. Correcteur de réponse amplitude-fréquence</p>                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>66. Корректор частотной характеристики группового времени прохождения аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                  | <p>Корректор, компенсирующий искажения частотной характеристики группового времени прохождения устройства аппаратуры системы передачи с ЧРК</p>                                                                                      |
| <p>Корректор ГВП<br/>Ндп. <i>Корректор частотной характеристики группового времени задержки (запаздывания распространения)</i><br/>D. Laufzeitentzerrer<br/>E. Group delay time-frequency response equalizer<br/>F. Correcteur du temps de retard de groupe</p> |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>67. Постоянный корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                                         | <p>Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК, компенсирующий искажения, имеющие заданные постоянные форму и значение</p>                                                                     |
| <p>Постоянный корректор<br/>D. Festentzerrer<br/>E. Fixed equalizer<br/>F. Correcteur fixe</p>                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                      |

| Термин                                                                                                                                                    | Определение                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>68. Полупеременный корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                               | <p>Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК, компенсирующий искажения различной формы в заданных пределах с помощью набора фиксированных частотных (переходных) характеристик</p>                                                   |
| Полупеременный корректор<br>D. Halbbregelbarer Entzerrer<br>E. Semivariable equalizer<br>F. Correcteur semi-variable                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>69. Переменный корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                   | <p>Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК, компенсирующий искажения различной формы в заданных пределах</p>                                                                                                                       |
| Переменный корректор<br>D. Regelbarer Entzerrer<br>E. Variable equalizer<br>F. Correcteur variable                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>70. Гармонический корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                      | <p>Переменный корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК, компенсирующий искажения путем синтеза корректирующих характеристик, представляемых рядом Фурье с ограниченным числом членов этого ряда</p>                                 |
| Гармонический корректор<br>D. Harmonischer Entzerrer<br>E. Harmonic equalizer<br>F. Correcteur harmonique                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>71. Косинусный корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                         | <p>Переменный корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК, компенсирующий искажение амплитудно-частотной характеристики путем синтеза корректирующих характеристик, представляемых рядом Фурье по косинусам с ограниченным числом членов этого ряда</p>                      |
| Косинусный корректор<br>D. Kosinus-Entzerrer<br>E. Cosine equalizer<br>F. Correcteur de cosinus                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>72. Локальный корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                          | <p>Переменный корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК, компенсирующий искажения частотных характеристик в отдельных частях заданного диапазона частот, оставляя эти характеристики неизменными в других областях этого диапазона</p>                                     |
| Локальный корректор<br>D. Ortsentzerrer<br>E. Local equalizer<br>F. Correcteur local                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>73. Резонансный корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                        | <p>Локальный корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК, в котором корректирующие характеристики представляют собой ряд резонансных кривых</p>                                                                                                                              |
| Резонансный корректор<br>D. Resonanzentzerrer<br>E. Resonant equalizer<br>F. Correcteur resonant                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>74. Контур предварительного искажения аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                            | <p>Устройство, включаемое на входе линейного тракта и предназначенное для приведения частотной характеристики уровня передачи сигнала электросвязи к такому виду, при котором обеспечивается лучшая помехозащищенность организуемых в системе каналов тональной частоты.</p> |
| Контур предискажения<br>Ндп. <i>Контур прямого наклона</i><br>D. Preemphasisschaltung<br>E. Preemphasis circuit<br>F. Circuit de préemphasisage           | <p><b>П р и м е ч а н и е.</b> При организации каналов тональной частоты в этом случае улучшается выравнивание помехозащищенности всех каналов тональной частоты</p>                                                                                                         |
| <b>75. Контур компенсации предварительного искажения аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                | <p>Устройство, включаемое на выходе линейного тракта и предназначенное для компенсации амплитудно-частотных искажений, внесенных контуром предварительного искажения аппаратуры системы передачи с ЧРК на входе этого тракта</p>                                             |
| Контур компенсации предискажения<br>Ндп. <i>Контур обратного наклона</i><br>D. Deemphasischaltung<br>E. Deemphasis circuit<br>F. Circuit de déemphasisage |                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Термин                                                                                                                                                                                                    | Определение                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>76. Усилитель передачи аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                           | <p>Усилитель, включаемый в передающей части оконечной аппаратуры линейного тракта системы передачи с ЧРК и повышающий уровень передачи сигнала электросвязи до значений, принятых для выхода усилительных станций данной системы передачи</p>                                                                      |
| Усилитель передачи<br>D. Sendeverstärker der TF-Übertragungssystemen<br>E. FDM-system transmit amplifier<br>F. Amplificateur de transmission des systèmes RF                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>77. Линейный усилитель аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                                           | <p>Усилитель, применяемый в усилительных и оконечных станциях системы передачи с ЧРК для компенсации затухания кабельной или воздушной физической цепи на предшествующем усилительном участке</p>                                                                                                                  |
| Линейный усилитель<br>D. Leitungsverstärker<br>E. Line amplifier<br>F. Amplificateur de ligne                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>78. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК</b>                                                                                                                       | <p>Устройство, обеспечивающее автоматическую компенсацию изменений во времени затуханий и усилений, которым подвергаются сигналы электросвязи в системе передачи с ЧРК, с целью поддержания постоянства относительного уровня передачи сигнала электросвязи.</p>                                                   |
| Устройство АРУ<br>D. Automatische Verstärkungsregelung-Anlage der TF-Systemen<br>E. FDM-system automatic gain control (AGC) device<br>F. Dispositif de contrôle automatique de gain (CAG) des systèmes RF | <p>Примечание. В зависимости от применения различают: устройство АРУ линейного тракта и устройство АРУ групповых трактов системы передачи с ЧРК</p>                                                                                                                                                                |
| <b>79. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК по току контрольной частоты АРУ по току КЧ</b>                                                                            | <p>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК, управляемое током контрольной частоты</p>                                                                                                                                                                                             |
| D. Pilotfrequenz-AVR-Schaltung<br>E. Pilot AGC device<br>F. Dispositif de CAG en courant pilote                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>80. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с дистанционным управлением</b>                                                                                           | <p>Устройство автоматического регулирования усиления линейного тракта системы передачи с ЧРК по току контрольной частоты, в котором регулирование на нескольких усилительных станциях осуществляется одновременно с изменением уровня тока контрольной частоты на ближайшей обслуживаемой усилительной станции</p> |
| Устройство АРУ с дистанционным управлением<br>D. Fernsteuerung-AVR-Schaltung<br>E. Remotely controlled AGC device<br>F. Dispositif de CAG telesurveillé                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>81. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК по температуре грунта</b>                                                                                                 | <p>Устройство автоматического регулирования усиления линейного тракта системы передачи с ЧРК, управляемое терморезистором, изменяющим свое сопротивление при изменении температуры грунта на глубине прокладки кабеля линии передачи сигналов</p>                                                                  |
| Температурное АРУ<br>D. Erdtemperatur-AVR-Schaltung<br>E. Ground temperature AGC device<br>F. Dispositif de CAG en température de sol                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>82. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с плоской характеристикой регулирования</b>                                                                               | <p>Устройство автоматического регулирования усиления линейного тракта системы передачи с ЧРК, в котором при регулировании усиление изменяется на всех частотах на одинаковую величину</p>                                                                                                                          |
| Плоское АРУ<br>D. AVR-Schaltung mit der flachen Abstimmkurve<br>E. Flat response AGC device<br>F. Dispositif de CAG à caractéristique de contrôle plate                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>83. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с наклонной характеристикой регулирования</b>                                                                             | <p>Устройство автоматического регулирования усиления линейного тракта системы передачи с ЧРК, в котором при регулировании усиление изменяется по линейному закону в зависимости от частоты</p>                                                                                                                     |
| Наклонное АРУ<br>D. AVR-Schaltung mit der neigenden Abstimmkurve<br>E. Sloped response AGC device<br>F. Dispositif de CAG à caractéristique de contrôle à pente                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Термин                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Определение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>84. Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с криволинейной характеристикой регулирования</b><br>Криволинейное АРУ<br>D. AVR-Schaltung mit der gekrummten Abstimmkurve<br>E. Curved response AGC device<br>F. Dispositif de CAG à caractéristique de contrôle courbé | Устройство автоматического регулирования усиления линейного тракта системы передачи с ЧРК, в котором при регулировании усиление изменяется по нелинейному закону в зависимости от частоты.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>85. Устройство автоматического регулирования усиления в аппаратуре системы передачи с ЧРК с поочередным подключением цепей управления АСУ поочередное</b><br>D. Gruppenpilotüberwachungs-Einrichtung<br>E. Scanning AGC device                                                                        | <b>Примечание.</b> Усиление измеряется в децибелах                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>86. Приемник тока контрольной частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Приемник тока контрольной частоты<br>D. Pilotempfänger<br>E. Pilot receiver<br>F. Récepteur de courant pilote                                                                                                          | Устройство автоматического регулирования усиления аппаратуры системы передачи с ЧРК, обеспечивающее автоматическое регулирование усиления в нескольких групповых трактах, управляемое с помощью одного приемника тока контрольной частоты, поочередно подключаемого к каждому тракту<br>Устройство, следящее за изменениями уровня тока контрольной частоты в линейном или групповом тракте и управляющее исполнительным регулирующим элементом устройства автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК |
| <b>87. Коэффициент перерегулирования устройства автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК</b><br>Коэффициент перерегулирования устройств АРУ<br>D. Überregelungsgrösse<br>E. Overregulation rate<br>F. Taux de reajustage                                                            | Отношение максимального отклонения уровня передачи сигнала электросвязи, имеющего место при неустойчивом режиме работы устройства автоматического регулирования усиления по току контрольной частоты в линейном или групповом тракте системы передачи с ЧРК к значению скачка уровня, вызвавшего процесс регулирования                                                                                                                                                                                                   |
| <b>88. Устройства постанционной служебной связи системы передачи с ЧРК</b><br>Устройства ПСС<br>D. Amt-Dienstverkehrs-Einrichtungen<br>E. Station order-wire service devices<br>F. Dispositifs du trafic de service de station                                                                           | Совокупность устройств, обеспечивающих служебную связь на однородном участке линейного тракта между оконечными станциями и обслуживаемыми усилительными пунктами, а также между обслуживаемыми усилительными пунктами системы передачи с ЧРК                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>89. Устройства участковой служебной связи системы передачи с ЧРК</b><br>Устройства УСС<br>D. Teilstrecke-Dienstverkehrs-Einrichtungen<br>E. Section order-wire service devices<br>F. Dispositifs du trafic de service de section                                                                      | Совокупность устройств, обеспечивающих служебную связь между соседними обслуживаемыми станциями и расположенными между ними необслуживаемыми усилительными станциями системы передачи с ЧРК                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>90. Генератор тонального вызова аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Генератор тонального вызова<br>D. Tonfrequenzgenerator<br>E. Voice-frequency ringing set<br>F. Générateur de signaux à fréquence vocale                                                                                      | Автогенератор, обеспечивающий получение тока, используемого для послышки вызова по каналу тональной частоты системы передачи с ЧРК при ручной коммутации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>91. Приемник тонального вызова аппаратуры системы передачи с ЧРК</b><br>Приемник тонального вызова<br>D. Tonfrequenz-Signalempfänger<br>E. Voice-frequency ringing receiver<br>F. Récepteur de signaux à fréquence vocale                                                                             | Устройство, обеспечивающее сигнализацию о приеме вызывного сигнала по каналу тональной частоты системы передачи с ЧРК                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Аппаратура выделения групп                                                                                                      | 42 |
| Аппаратура выделения первичных (вторичных, третичных) групп канала тональной частоты системы передачи с ЧРК из линейного тракта | 42 |
| Аппаратура дистанционного электропитания необслуживаемых усилительных станций системы передач с ЧРК                             | 41 |
| Аппаратура ДП                                                                                                                   | 41 |
| Аппаратура канального преобразования                                                                                            | 23 |
| Аппаратура канального преобразования системы передачи с ЧРК                                                                     | 23 |
| Аппаратура линейного тракта оконечная                                                                                           | 36 |
| Аппаратура линейного тракта системы передачи с ЧРК оконечная                                                                    | 36 |
| Аппаратура необслуживаемого усилительного пункта систем передачи с ЧРК                                                          | 40 |
| Аппаратура НУП                                                                                                                  | 40 |
| Аппаратура образования первичных (вторичных, третичных) сетевых трактов ЕАСС                                                    | 28 |
| Аппаратура обслуживаемого усилительного пункта систем передачи с ЧРК                                                            | 38 |
| Аппаратура ОУП                                                                                                                  | 38 |
| Аппаратура переключений предгрупповых (первичных, вторичных, третичных групповых) трактов                                       | 35 |
| Аппаратура полубслуживаемого усилительного пункта систем передачи с ЧРК                                                         | 39 |
| Аппаратура получения токов контрольных частот                                                                                   | 32 |
| Аппаратура получения токов несущих частот                                                                                       | 31 |
| Аппаратура получения токов управляющих частот                                                                                   | 30 |
| Аппаратура ПОУП                                                                                                                 | 39 |
| Аппаратура преобразования вторичных групп                                                                                       | 26 |
| Аппаратура преобразования вторичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК                                      | 26 |
| Аппаратура преобразования первичных групп                                                                                       | 25 |
| Аппаратура преобразования первичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК                                      | 25 |
| Аппаратура преобразования предгрупп                                                                                             | 24 |
| Аппаратура преобразования предгрупп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК                                            | 24 |
| Аппаратура преобразования третичных групп                                                                                       | 27 |
| Аппаратура преобразования третичных групп каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК                                      | 27 |
| Аппаратура СС                                                                                                                   | 45 |
| Аппаратура системы передачи с частотным разделением каналов                                                                     | 1  |
| Аппаратура системы передачи с ЧРК                                                                                               | 1  |
| Аппаратура служебной связи системы передачи с ЧРК                                                                               | 45 |
| Аппаратура сопряжения                                                                                                           | 29 |
| Аппаратура сопряжения системы передачи с ЧРК                                                                                    | 29 |
| Аппаратура телемеханики однородного участка линейного тракта системы передачи с ЧРК                                             | 43 |
| Аппаратура телемеханики однородного участка                                                                                     | 43 |
| Аппаратура телемеханики усилительных участков линейного тракта системы передачи с ЧРК                                           | 44 |
| Аппаратура телемеханики усилительных участков                                                                                   | 44 |
| Аппаратура транзита предгрупповых (первичных, вторичных, третичных групповых) трактов                                           | 33 |
| Аппаратура формирования предгрупповых (первичных, вторичных, третичных) широкополосных каналов                                  | 34 |
| АРУ криволинейное                                                                                                               | 84 |
| АРУ наклонное                                                                                                                   | 83 |
| АРУ плоское                                                                                                                     | 82 |
| АРУ поочередное                                                                                                                 | 85 |
| АРУ по току КЧ                                                                                                                  | 79 |
| АРУ температурное                                                                                                               | 81 |
| Выравниватель                                                                                                                   | 64 |
| Генератор аппаратуры системы передачи с ЧРК задающий                                                                            | 53 |
| Генератор гармоник                                                                                                              | 54 |
| Генератор гармоник аппаратуры системы передачи с ЧРК                                                                            | 54 |
| Генератор задающий                                                                                                              | 53 |
| Генератор тонального вызова аппаратуры системы передачи с ЧРК                                                                   | 90 |
| Генератор тонального вызова                                                                                                     | 90 |
| Группа вторичная                                                                                                                | 13 |
| Группа вторичная основная                                                                                                       | 14 |
| Группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК вторичная                                                               | 13 |
| Группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК вторичная основная                                                      | 14 |
| Группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК первичная                                                               | 11 |

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК первичная основная                             | 12 |
| Группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК третичная                                      | 15 |
| Группа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК третичная основная                             | 16 |
| Группа первичная                                                                                       | 11 |
| Группа первичная основная                                                                              | 12 |
| Группа третичная                                                                                       | 15 |
| Группа третичная основная                                                                              | 16 |
| Диаграмма относительных уровней передачи сигнала электросвязи                                          | 21 |
| Диаграмма уровней                                                                                      | 21 |
| Канал системы передачи с ЧРК широкополосный                                                            | 7  |
| Канал тональной частоты системы передачи с ЧРК                                                         | 6  |
| Канал ТЧ                                                                                               | 6  |
| Канал широкополосный                                                                                   | 7  |
| Контур компенсации предварительного искажения аппаратуры системы передачи с ЧРК                        | 75 |
| Контур компенсации предискажений                                                                       | 75 |
| Контур обратного наклона                                                                               | 75 |
| Контур предварительного искажения аппаратуры системы передачи с ЧРК                                    | 74 |
| Контур предискажения                                                                                   | 74 |
| Контур прямого наклона                                                                                 | 74 |
| Корректор                                                                                              | 64 |
| Корректор амплитудно-частотной характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК                        | 65 |
| Корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК гармонический                                              | 70 |
| Корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК косинусный                                                 | 71 |
| Корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК локальный                                                  | 72 |
| Корректор аппаратуры системы передачи с ЧРК резонансный                                                | 73 |
| Корректор АЧХ                                                                                          | 65 |
| Корректор гармонический                                                                                | 70 |
| Корректор ГВП                                                                                          | 66 |
| Корректор косинусный                                                                                   | 71 |
| Корректор локальный                                                                                    | 72 |
| Корректор переменный                                                                                   | 69 |
| Корректор полупеременный                                                                               | 68 |
| Корректор постоянный                                                                                   | 67 |
| Корректор резонансный                                                                                  | 73 |
| Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК                      | 64 |
| Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК переменный           | 69 |
| Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК постоянный           | 67 |
| Корректор частотной (переходной) характеристики аппаратуры системы передачи с ЧРК полупеременный       | 68 |
| Корректор частотной характеристики группового времени задержания (запаздывания, распространения)       | 66 |
| Корректор частотной характеристики группового времени прохождения аппаратуры системы передачи с ЧРК    | 66 |
| Коэффициент перерегулирования устройства автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК | 87 |
| Коэффициент перерегулирования устройств АРУ                                                            | 87 |
| Модулятор аппаратуры системы передачи с ЧРК балансный                                                  | 49 |
| Модулятор аппаратуры системы передачи с ЧРК балансный двойной                                          | 50 |
| Модулятор балансный                                                                                    | 49 |
| Модулятор балансный двойной                                                                            | 50 |
| План частот                                                                                            | 22 |
| План частот линейного тракта системы передачи с ЧРК                                                    | 22 |
| Предгруппа                                                                                             | 9  |
| Предгруппа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК                                            | 9  |
| Предгруппа каналов тональной частоты системы передачи с ЧРК основная                                   | 10 |
| Предгруппа основная                                                                                    | 10 |
| Преобразователь частоты                                                                                | 51 |
| Преобразователь частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК                                              | 51 |
| Приемник тока контрольной частоты                                                                      | 86 |
| Приемник тока контрольной частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК                                    | 86 |
| Приемник тонального вызова аппаратуры системы передачи с ЧРК                                           | 91 |
| Приемник тонального вызова                                                                             | 91 |
| Пункт системы передачи с ЧРК усилительный                                                              | 37 |
| Пункт усилительный                                                                                     | 37 |

|                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Секция дистанционного электропитания                                                                                                     | 48 |
| <b>Секция дистанционного электропитания системы передачи с ЧРК</b>                                                                       | 48 |
| Система передачи двухполосная                                                                                                            | 4  |
| Система передачи однополосная                                                                                                            | 3  |
| <b>Система передачи с частотным разделением каналов</b>                                                                                  | 2  |
| Система передачи с ЧРК                                                                                                                   | 2  |
| Система передачи с ЧРК двухполосная                                                                                                      | 4  |
| Система передачи с ЧРК однополосная                                                                                                      | 3  |
| <b>Ток контрольной частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                         | 19 |
| Ток КЧ                                                                                                                                   | 19 |
| Ток несущей                                                                                                                              | 18 |
| Ток несущей остаточной                                                                                                                   | 52 |
| <b>Ток несущей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                             | 18 |
| <b>Ток несущей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК остаточный</b>                                                                  | 52 |
| <b>Ток управляющей частоты аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                         | 17 |
| Ток УЧ                                                                                                                                   | 17 |
| <b>Ток частоты сличения аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                            | 20 |
| Ток ЧС                                                                                                                                   | 20 |
| Тракт групповой                                                                                                                          | 5  |
| Тракт линейный                                                                                                                           | 8  |
| <b>Тракт системы передачи с ЧРК групповой</b>                                                                                            | 5  |
| <b>Тракт системы передачи с ЧРК линейный</b>                                                                                             | 8  |
| <b>Усилитель аппаратуры системы передачи с ЧРК линейный</b>                                                                              | 77 |
| Усилитель линейный                                                                                                                       | 77 |
| Усилитель передачи                                                                                                                       | 76 |
| <b>Усилитель передачи аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                                              | 76 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК</b>                                                          | 78 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК по температуре грунта</b>                                    | 81 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК по току контрольной частоты</b>                              | 79 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с дистанционным управлением</b>                              | 80 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с криволинейной характеристикой регулирования</b>            | 84 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с наклонной характеристикой регулирования</b>                | 83 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления системы передачи с ЧРК с плоской характеристикой регулирования</b>                  | 82 |
| <b>Устройство автоматического регулирования усиления в аппаратуре системы передачи с ЧРК с поочередным подключением цепей управления</b> | 85 |
| Устройство АРУ                                                                                                                           | 78 |
| Устройство АРУ с дистанционным управлением                                                                                               | 80 |
| <b>Устройства постанционной служебной связи системы передачи с ЧРК</b>                                                                   | 88 |
| Устройство ПСС                                                                                                                           | 88 |
| Устройство УСС                                                                                                                           | 89 |
| <b>Устройство участковой служебной связи системы передачи с ЧРК</b>                                                                      | 89 |
| <b>Участок линейного тракта системы передачи с ЧРК однородный</b>                                                                        | 47 |
| <b>Участок линейного тракта системы передачи с ЧРК усилительный</b>                                                                      | 46 |
| Участок однородный                                                                                                                       | 47 |
| Участок усилительный                                                                                                                     | 46 |
| Фильтр аппаратуры передачи с ЧРК канальный                                                                                               | 59 |
| Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК полосовой                                                                                       | 57 |
| Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК режекторный                                                                                     | 58 |
| Фильтр аппаратуры системы передачи с ЧРК транзитный                                                                                      | 60 |
| Фильтр верхних частот                                                                                                                    | 56 |
| Фильтр верхних частот аппаратуры системы передачи с ЧРК                                                                                  | 56 |
| Фильтр Д                                                                                                                                 | 55 |
| Фильтр дистанционного электропитания                                                                                                     | 61 |
| <b>Фильтр дистанционного электропитания аппаратуры системы передачи с ЧРК</b>                                                            | 61 |
| Фильтр заградительный                                                                                                                    | 58 |
| Фильтр К                                                                                                                                 | 56 |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Фильтр канальный                                              | 59 |
| <b>Фильтр нижних частот аппаратуры системы передачи с ЧРК</b> | 55 |
| Фильтр нижних частот                                          | 55 |
| <i>Фильтр полосный</i>                                        | 57 |
| Фильтр полосовой                                              | 57 |
| Фильтр режекторный                                            | 58 |
| Фильтр транзитный                                             | 60 |
| <b>Фильтры аппаратуры системы передачи с ЧРК линейные</b>     | 63 |
| <b>Фильтры аппаратуры системы передачи с ЧРК направляющие</b> | 62 |
| Фильтры линейные                                              | 63 |
| Фильтры направляющие                                          | 62 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Amplitudenfrequenzcharakteristik-Entzerrer                  | 65 |
| AMT-Dienstverkehrs-Einrichtungen                            | 88 |
| Automatische Verstärkungsregelung-Anlage der TF-Systemen    | 78 |
| AVR-Schaltung mit der flachen Abstimmkurve                  | 82 |
| AVR-Schaltung mit der gekrümmten Abstimmkurve               | 84 |
| AVR-Schaltung mit der neigenden Abstimmkurve                | 83 |
| Bandpass                                                    | 57 |
| Bandsperre                                                  | 58 |
| Bemannte Verstärkeramt-Einrichtungen                        | 38 |
| Deemphasischaltung                                          | 75 |
| Dienstverkehrseinrichtungen                                 | 45 |
| Doppelkontaktmodulator des TF-Systems                       | 50 |
| Durchschaltfilter                                           | 60 |
| Einbandträgerfrequenzsystem                                 | 3  |
| Erdtemperatur-AVR-Schaltung                                 | 81 |
| Fernspeisungsabchnitt                                       | 48 |
| Fernspeisungseinrichtungen der unbemannten Verstärkerämtern | 41 |
| Fernspeisungsweiche                                         | 61 |
| Fernsteuerung-AVR-Schaltung                                 | 80 |
| Festenzerrer                                                | 67 |
| Frequenzgang-Entzerrer                                      | 64 |
| Frequenzumformer                                            | 51 |
| Frequenzweichein                                            | 62 |
| Genetaktmodulator des TF-Systems                            | 49 |
| Grundgenerator                                              | 53 |
| Grundtertiärgruppe                                          | 16 |
| Grundprimärgruppe                                           | 12 |
| Grundsekundärgruppe                                         | 14 |
| Grundvorgruppe                                              | 10 |
| Gruppenabzweigungs-Einrichtungen                            | 42 |
| Gruppenpilotüberwachungs-Einrichtung                        | 85 |
| Gruppenübertragungsweg-Schalteneinrichtungen                | 35 |
| Halbemannte Verstärkeramt-Einrichtungen                     | 39 |
| Halbregelbarer Entzerrer                                    | 68 |
| Harmonischer Entzerrer                                      | 70 |
| Hochpass                                                    | 56 |
| Kanalfilter                                                 | 59 |
| Kanalumsetzer-Einrichtungen                                 | 23 |
| Kosinus-Entzerrer                                           | 71 |
| Laufzeitentzerrer                                           | 66 |
| Leitungsfiler                                               | 63 |
| Leitungsübertragungsweg-Endamteinrichtungen                 | 36 |
| Leistungsverstärker                                         | 77 |
| Leitungswegfrequenzschema                                   | 22 |
| Oberwellenerzeuger                                          | 54 |
| Ortsentzerrer                                               | 72 |
| Pilot                                                       | 19 |

## C. 17 ГОСТ 22832—77

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Pilotempfänger                                                                          | 86 |
| Pilotfrequenz-AVR-Schaltung                                                             | 79 |
| Pilotfrequenzversorgung-Einrichtungen                                                   | 32 |
| Preemphasisschaltung                                                                    | 74 |
| Primärgruppe                                                                            | 11 |
| Primär- (Sekundär-, Tertiär-) gruppen-Übertragungswegbildung-Einrichtungen              | 28 |
| Primärgruppen-umsetzeinrichtungen                                                       | 25 |
| Referenzstrom                                                                           | 20 |
| Regelbarer Entzerrer                                                                    | 69 |
| Rezenanzenzerrerr                                                                       | 73 |
| Sekundärgruppe                                                                          | 13 |
| Sekundärgruppen-Umsetzeinrichtungen                                                     | 26 |
| Senedverstärker der TF-Übertragungssystemen                                             | 76 |
| Steuerstrom                                                                             | 17 |
| Steuerstromerzeugung-Einrichtungen                                                      | 30 |
| Teilstrecke-Dienstverkehrs-Einrichtungen                                                | 89 |
| Tertiärgruppe                                                                           | 15 |
| Tertiärgruppen-Umschalter-Einrichtungen                                                 | 27 |
| TF-Gruppenübertragungsweg                                                               | 5  |
| TF-Grundleitungsabschnitt                                                               | 47 |
| TF-Grundleitungsabschnitt-Fernwirkeinrichtungen                                         | 43 |
| TF-Übertragungssystem                                                                   | 2  |
| TF-System-Breitbandkanal                                                                | 7  |
| TF-System-Linienzug                                                                     | 8  |
| TF-Übertragungssystem-Tonfrequenzkanal                                                  | 6  |
| Tiefpass                                                                                | 55 |
| Tonfrequenzgenerator                                                                    | 90 |
| Tonfrequenz-Signalempfänger                                                             | 91 |
| Trägerfrequenz-Übertragungssystem-Einrichtungen                                         | 1  |
| Trägerrest                                                                              | 52 |
| Trägerstrom                                                                             | 18 |
| Trägerversorgung-Einrichtungen                                                          | 31 |
| Übertragungspegeldiagramm                                                               | 21 |
| Unbemannte Verstärkeramt-Einrichtungen                                                  | 40 |
| Überregelungsgröße                                                                      | 87 |
| Vergruppen-(Primär-, Sekundär-, Tertiärgruppen-) Breitbandkanalbildung-Einrichtungen    | 34 |
| Verstärkeramt                                                                           | 37 |
| Verstärkerfeld                                                                          | 46 |
| Verstärkerfeld-Fernwirkeinrichtungen                                                    | 44 |
| Vorgruppe                                                                               | 9  |
| Vorgruppen-(Primär-, Sekundär-, Tertiärgruppen-) Übertragungsweg-Durchgangeinrichtungen | 33 |
| Vorgruppenumsetzer-Einrichtungen                                                        | 24 |
| Zweibandübertragungs-system                                                             | 4  |
| Zwischenschalt Einrichtungen                                                            | 29 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Amplitude-frequency response equalizer | 65 |
| Attended repeater station equipment    | 38 |
| Bandpass filter                        | 57 |
| Bandstop filter                        | 58 |
| Basic group                            | 12 |
| Basic mastergroup                      | 16 |
| Basic pregroup                         | 10 |
| Basic supergroup                       | 14 |
| Carrier current                        | 18 |
| Carrier leak                           | 52 |
| Carrier supply equipment               | 31 |
| Control current                        | 17 |
| Channel filter                         | 59 |
| Channel translating equipment          | 23 |

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Cosine equalizer                                                                | 71 |
| Curved response AGC device                                                      | 84 |
| Deemphasis circuit                                                              | 75 |
| Double-band transmission system                                                 | 4  |
| Directional filters                                                             | 62 |
| Central current generating equipment                                            | 30 |
| FDM-system automatic gain control (AGC) device                                  | 78 |
| FDM-system interface equipment                                                  | 29 |
| FDM-system transmit amplifier                                                   | 76 |
| FDM-system Voice Frequency channel                                              | 6  |
| FDM-system Wideband channel                                                     | 7  |
| FDM-transmission system                                                         | 2  |
| FDM-transmission system balanced modulator                                      | 49 |
| FDM-transmission system double-balanced modulator                               | 50 |
| FDM-transmission system master oscillator                                       | 53 |
| Flat response AGC device                                                        | 82 |
| Frequency assignment plan                                                       | 22 |
| Frequency converter                                                             | 51 |
| Frequency-division carrier transmission system equipment                        | 1  |
| Frequency response equalizer                                                    | 64 |
| Ground temperature AGC device                                                   | 81 |
| Group                                                                           | 11 |
| Group delay time-frequency response equalizer                                   | 66 |
| Group (supergroup, mastergroup) dropping equipment                              | 42 |
| Group translating equipment                                                     | 25 |
| Group (supergroup, mastergroup) transmission path forming equipment             | 28 |
| Harmonic equalizer                                                              | 70 |
| Harmonic oscillator                                                             | 54 |
| High-pass filter                                                                | 56 |
| Homogeneous section                                                             | 47 |
| Homogeneous section remote control equipment                                    | 43 |
| Line amplifier                                                                  | 77 |
| Line filters                                                                    | 63 |
| Line-frequency transmission path terminal equipment                             | 36 |
| Line path, Line link                                                            | 8  |
| Local equalizer                                                                 | 72 |
| Low-pass filter                                                                 | 55 |
| Mastergroup                                                                     | 15 |
| Mastergroup translating equipment                                               | 27 |
| Order-wire service equipment                                                    | 45 |
| Overregulating rate                                                             | 87 |
| Path, n-ary group path (primary, secondary, etc)                                | 5  |
| Pilot AGC device                                                                | 79 |
| Pilot current                                                                   | 19 |
| Pilot receiver                                                                  | 86 |
| Pilot supply equipment                                                          | 32 |
| Power feeding filter                                                            | 61 |
| Power feeding section                                                           | 48 |
| Power supply equipment for unattended repeater equipment                        | 41 |
| Preamphasis circuit                                                             | 74 |
| Pregroup                                                                        | 9  |
| Pregroup translating equipment                                                  | 24 |
| Pregroup (group, supergroup, mastergroup) through connection equipment          | 33 |
| Pregroup (group, supergroup, mastergroup) transmission path switching equipment | 35 |
| Pregroup (group, supergroup, mastergroup) wideband channel forming equipment    | 34 |
| Reference current                                                               | 20 |
| Remotely controlled AGC device                                                  | 80 |
| Repeater section remote control equipment                                       | 44 |
| Repeater station                                                                | 37 |
| Resonant equalizer                                                              | 73 |
| Scanning AGC device                                                             | 85 |

# C. 19 ГОСТ 22832—77

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Section order-wire service devices      | 89 |
| Semiattended repeater station equipment | 39 |
| Semovariable equalizer                  | 68 |
| Single-band transmission system         | 3  |
| Sloped response AGC device              | 83 |
| Station order-wire service devices      | 88 |
| Supergroup                              | 13 |
| Supergroup translating equipment        | 26 |
| Through filter                          | 60 |
| Transmission level diagram              | 21 |
| Variable equalizer                      | 69 |
| Voice-frequency ringing receiver        | 91 |
| Voice-frequency ringing set             | 90 |
| Unattended repeater station equipment   | 40 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Amplificateur de ligne                                                                                                  | 77 |
| Amplificateur de transmission des systèmes RF                                                                           | 76 |
| Circuit de deemphasage                                                                                                  | 75 |
| Circuit de preemphasage                                                                                                 | 74 |
| Correcteur de cosinus                                                                                                   | 71 |
| Convertisseur de fréquence                                                                                              | 51 |
| Correcteur de reponse amplitude-fréquence                                                                               | 65 |
| Correcteur de reponse en fréquence (transitoire)                                                                        | 64 |
| Correcteur du tems de retard de group                                                                                   | 66 |
| Correcteur fixe                                                                                                         | 67 |
| Correcteur harmonique                                                                                                   | 70 |
| Correcteur locale                                                                                                       | 72 |
| Correcteur resonant                                                                                                     | 73 |
| Correcteur semi-variable                                                                                                | 68 |
| Correcteur variable                                                                                                     | 69 |
| Courant de commande                                                                                                     | 17 |
| Courant de comparaison                                                                                                  | 20 |
| Courant pilote                                                                                                          | 19 |
| Courant porteur                                                                                                         | 18 |
| Diagramme des niveaux relatifs de transmission                                                                          | 21 |
| Dispositif de CAG à caracteristique de contrôle à pente                                                                 | 83 |
| Dispositif de CAG à caracteristique de contrôle courbé                                                                  | 84 |
| Dispositif de CAG à caracteristique de contrôle plate                                                                   | 82 |
| Dispositif de CAG en courant pilote                                                                                     | 79 |
| Dispositif de CAG en température de sol                                                                                 | 81 |
| Dispositif de CAG télésurveillé                                                                                         | 80 |
| Dispositif de contrôle automatique de gain (CAG) des systèmes RF                                                        | 78 |
| Dispositif du trafic de service de section                                                                              | 89 |
| Dispositifs du trafic de service de station                                                                             | 88 |
| Equipement de commutation des voies de pregroupe (groupe primaire, secondaire, tertiaire)                               | 35 |
| Equipement de couplage de système RF                                                                                    | 29 |
| Equipement de deviation des groupes de voies                                                                            | 42 |
| Equipement de formation des voies de groupe (primaire, secondaire, tertiaire)                                           | 28 |
| Equipement de formation des voies de transmission à large bande (de pregroupe, groupe, primaire, secondaire, tertiaire) | 34 |
| Equipement de téléalimentation des stations de repereurs non surveilles                                                 | 41 |
| Equipement de télésurveillance de section homogene                                                                      | 43 |
| Equipement de télésurveillance en section d'amplification                                                               | 44 |
| Equipement de transit de voies de pregroupe (groupe, primaire, secondaire, tertiaire)                                   | 33 |
| Equipement de transposition de groupe primaire                                                                          | 25 |
| Equipement de transposition de groupe secondaire                                                                        | 26 |
| Equipement de transposition de groupe tertiaire                                                                         | 27 |
| Equipement de transposition de pregroupe                                                                                | 24 |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Equipelement de transposition de voie                                  | 23 |
| Equipelement de station de répéteurs demisurveillés                    | 39 |
| Equipelement des stations de répéteurs non surveillés                  | 40 |
| Equipelement des stations de répéteurs surveillés                      | 38 |
| Equipelement des systèmes de transmission par répartition en fréquence | 1  |
| Equipelement du trafic de service                                      | 45 |
| Equipelement générateur des courants de commande                       | 30 |
| Equipelement générateur des courants perteurs                          | 31 |
| Equipelement générateur des courants pilotes                           | 32 |
| Equipelement terminal de la bande transmise sur la ligne               | 36 |
| Filtre coupe-bande                                                     | 58 |
| Filtres de ligne                                                       | 63 |
| Filtre de téléalimentation                                             | 61 |
| Filtre de transfert                                                    | 60 |
| Filtre de voie                                                         | 59 |
| Filtres directionnels                                                  | 62 |
| Filtre passe-bande                                                     | 57 |
| Filtre passe-bas                                                       | 55 |
| Filtre passe-haut                                                      | 56 |
| Générateur d'harmoniques                                               | 54 |
| Générateur de signaux à fréquence vocale                               | 90 |
| Groupe primaire                                                        | 11 |
| Groupe primaire de base                                                | 12 |
| Groupe secondaire                                                      | 13 |
| Groupe secondaire de base                                              | 14 |
| Groupe tertiaire                                                       | 15 |
| Groupe tertiaire de base                                               | 16 |
| Modulateur double équilibré des systèmes de transmission par RF        | 50 |
| Modulateur équilibré des systèmes de transmission par RF               | 49 |
| Oscillateur de base des systèmes de transmission par RF                | 53 |
| Plan d'alimentation des fréquences                                     | 22 |
| Prégroupe                                                              | 9  |
| Prégroupe de base                                                      | 10 |
| Résidu du courant perteur                                              | 52 |
| Récepteur de courant pilote                                            | 86 |
| Récepteur de signaux à fréquence vocale                                | 91 |
| Section d'amplification                                                | 46 |
| Section de téléalimentation                                            | 48 |
| Section homogène                                                       | 47 |
| Station de répéteurs                                                   | 37 |
| Système de transmission à bande unique                                 | 3  |
| Système de transmission à deux bandes                                  | 4  |
| Système de transmission par répartition en fréquence                   | 2  |
| Taux de réajustage                                                     | 87 |
| Trajet de transmission                                                 | 8  |
| Voie de groupe des systèmes de transmission par RF                     | 5  |
| Voie de fréquence vocale des systèmes de transmission par RF           | 6  |
| Voie de transmission à large bande                                     | 7  |

**Аббревиатуры для использования в схемных обозначениях чертежа  
и для обозначений промышленной продукции аппаратуры системы передач с ЧРК**

| № п/п. | Термин                                                                                         | Аббревиатура                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 9      | Предгруппа                                                                                     | ПрГ                         |
| 11     | Первичная группа                                                                               | ПГ                          |
| 13     | Вторичная группа                                                                               | ВГ                          |
| 15     | Третичная группа                                                                               | ТГ                          |
| 23     | Аппаратура канального преобразования                                                           | АКП                         |
| 24     | Аппаратура преобразования предгрупп                                                            | АППрГ                       |
| 25     | Аппаратура преобразования первичных групп                                                      | АППГ                        |
| 26     | Аппаратура преобразования вторичных групп                                                      | АПВГ                        |
| 27     | Аппаратура преобразования третичных групп                                                      | АПТГ                        |
| 28     | Аппаратура образования первичных (вторичных, третичных) сетевых трактов ЕАСС                   | АОСТ ТГ                     |
| 33     | Аппаратура транзита предгрупповых (первичных, вторичных, третичных групповых) трактов          | АТПрГ, АТПГ, АТВГ, АТТГ     |
| 34     | Аппаратура формирования предгрупповых (первичных, вторичных, третичных) широкополосных каналов | АФПрШК, АФПШК, АФВШК, АФТШК |
| 35     | Аппаратура переключений предгрупповых (первичных, вторичных, третичных групповых) трактов      | АПкПрГ, АпкПГ, АпкВГ, АпкТГ |
| 43     | Аппаратура телемеханики однородного участка                                                    | ТМО                         |
| 44     | Аппаратура телемеханики усилительных участков                                                  | ТМУ                         |
| 49     | Балансный модулятор                                                                            | БМ                          |
| 50     | Двойной балансный модулятор                                                                    | ДБМ                         |
| 53     | Задающий генератор                                                                             | ЗГ                          |
| 54     | Генератор гармоник                                                                             | ГГ                          |
| 55     | Фильтр нижних частот                                                                           | ФНЧ                         |
| 56     | Фильтр верхних частот                                                                          | ФВЧ                         |
| 57     | Полосовой фильтр                                                                               | ПФ                          |
| 58     | Режекторный фильтр                                                                             | РФ                          |
| 86     | Приемник тока контрольной частоты                                                              | ПТКЧ                        |
| 90     | Генератор тонального вызова                                                                    | ГТВ                         |
| 91     | Приемник тонального вызова                                                                     | ПТВ                         |